

**История становления
переводческой деятельности
в древности и в эпоху
античности.**

Древний Египет.

Экскурс в историю перевода мы начнем с Египта, отдавая дань традиции, которая именно Египту присваивает первенство в процессе зарождения и становления цивилизации.

Передняя и Малая Азия. Месопотамия.

Существование мощных и развитых цивилизаций, сменявших друг друга в регионе Передней и Малой Азии и Месопотамии, послужило основой, на которой не могло не развиваться переводческое дело. Перевод стал выполняться уже не только для царских канцелярий, делопроизводства, торговли, ведения военных действий, но и для нужд литературных.

Шумер.

По мнению многих историков, шумерская цивилизация не менее древняя, чем египетская. В Шумере уже к концу IV тысячелетия до н. э. существовала письменность в виде клинописи.

Вавилон.

Вавилонская культура стала не только преемницей многих традиций шумерской культуры, но и способствовала их развитию и обогащению.

Хетты.

До XX века хетты были известны только по упоминаниям в Библии (Ветхом Завете).

Древнееврейское государство.

Практически вся известная нам древнееврейская литература собрана в Библии (Ветхом Завете), в которой обнаруживаются литературные жанры, присущие многим другим литературам

Финикийцы.

Несмотря на то, что финикийцы создали письменность, которая, по мнению большинства ученых, легла в основу греческого алфавита, существует недостаточно данных о финикийской литературной и переводческой деятельности.

Иран.

Иранская цивилизация представляет собой одну из Древнейших цивилизаций, которая развивается уже около трех тысячелетий.

Индия

Древнейшая цивилизация на Индийском субконтиненте возникла в долине р. Инд в III тысячелетии до н. э. и просуществовала почти до конца II тысячелетия до н. э.

Греко римская античность

Обращение к греко-римской античности
открывает поистине
неисчерпаемый мир греко-римской культуры.

Греция

Перевод, как и любое другое общественное явление, нельзя отделить от историко-социальных событий.